

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

VICAIR®

ADJUSTER 02



relief by air

1

VICAIR® ADJUSTER O2 UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Vicaire®. Jsme si jisti, že oceníte jednoduchost, spolehlivost a fantastický účinek. Pro rychlou instalaci můžete použít Stručný návod k instalaci, který je součástí polštáře. Kromě toho si před použitím přečtete tento návod k použití a porozumějte mu. Rychlou instalační příručku i tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Pro více informací nebo (do)objednání příruček kontaktujte distributora ve vaší zemi.

Informace o distributorech najdete na vicaire.com.

ÚVOD

Vicaire Adjuster O2 je sedací polštář pro invalidní vozík, který poskytuje velmi vysokou úroveň ochrany pokožky.

ochrana osob s vysokým rizikem vzniku tlakových poranění. Je také vysoce účinným doplňkem plánu léčby tlakových poranění (stupeň I-IV). Polštář Vicaire Adjuster O2 je možné prát v pračce, aniž by se

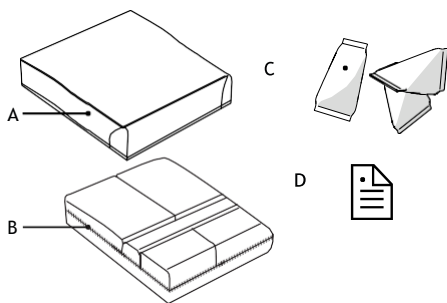
odstraní buněk SmartCells!

INDIKACE

Používá se ke zlepšení držení těla u asymetrických osob, k prevenci tlakových poranění a k zajištění pohodlí a stabilní opory těla.

Je také vysoce výkonným doplňkem plánu léčby proleženin (stádium I-IV).

HLAVNÍ SOUČÁSTI



- A. Povlak na polštář
- B. Polštář
- C. SmartCells™
- D. Stručný průvodce instalací

OBEČNÉ SPECIFIKACE PRODUKTU

Název produktu: Vicaire Adjuster O2

Výrobce: Záruka: Vicaire B.V., Nizozemsko:

Bateriová záruka: 24

měsíců

Hmotnost (bez obálka):	Nejmenší velikost: 0,5 kg
	Střední velikost: 0,8 kg / 1,8 lbs
	Největší velikost: 1 kg

KONTRAINDIKACE

Nejsou známy žádné kontraindikace, pokud je přípravek používán v souladu s jeho určením.

Dostupné velikosti: Viz tabulka na zadní straně příručky.

Použité materiály: neobsahují latex
Pošťár: Vrchní část z polyesterové tkaniny s polyuretanovým povrchem, spodní část z polyesterové síťoviny.

Náplň: Vzduchem plněné buňky SmartCells s povlakem s nízkým třením

Horní kryt O2: Vrchní část: Pletený polyester
tkanina. Spodní okraj: Polyesterová tkanina s polyuretanovým protiskluzovým povrchem.

Alternativní povlaky na polštáře:

Obal Comfair: Vrchní část: pletená polyesterová tkanina. Boční strany: Síťovina: polyesterová 3D síťovina. Spodní část: Složení: polyesterová tkanina s polyuretanovou protiskluzovou vrstvou.

Kryt Incotec a oboustranný kryt: Vrchní část: Pletená polyesterová tkanina, potažená prodyšným polyuretanem odolným vůči tekutinám. Bottom: Polyesterová tkanina s polyuretanovým protiskluzovým povrchem.

Všechny obaly: lze prát v pračce. Potahy splňují normy EN1021-1, 1021-2 a CAL117.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A POKYNY

Sedací polštář Vicair lze používat pouze jako sedací polštář pro invalidní vozík. Použití tohoto výrobku jakýmkoli jiným způsobem se považuje za nesprávné použití. Společnost Vicair B.V. nenes odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím, nesprávným používáním nebo nedbalostí. Ujistěte se, že jste si tento návod k použití přečetli a zcela mu porozuměli. **Upozornění!** Společnost Vicair B.V. doporučuje instalovat ~~zde~~ Vicair Adjuster O2 pod přímým dohledem terapeuta nebo odborníka na asistivní technologie. **Upozornění!** Vaše kostrč a pánevní kosti by se neměly dotýkat spodní části polštáře. Kontrola "vyjetí ze dna" by měla být prováděna při prvním použití a po úpravách výplně polštáře. **Pozor!** Pravidelně kontrolujte, zda není vaše pokožka zarudlá, zejména během prvních několika dnů. Pokud se zarudnutí objeví a nezmizí po 15 minutách, poradte se s terapeutem nebo odborníkem na asistivní technologie. **Pozor! Společnost** Vicair B.V. doporučuje nastavit stupeň plnění pod přímým

dohledem terapeuta nebo odborníka na asistivní technologie.

Pozor! V případě znečištění tělesnými tekutinami a při předávání výrobku jinému uživateli je třeba výrobek dezinfikovat, aby nedošlo ke křížové kontaminaci.

Pozor! Každé tři měsíce zkontrolujte, zda není výrobek opotřebovaný a zda nejsou vyprázdněné buňky. V případě vážného poškození nebo velkého počtu vyprázdněných článků výrobek dále nepoužívejte.

Poradte se s odborníkem na asistivní technologie. **Pozor!** Výrobek nepoužívejte ani nenechávejte v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla o vysoké teplotě.

Pozor! Výrobek nečistěte párou ani v autoklávu. Výrobek nevydrží nadměrné teplo ani tlak. Při nedodržení uvedených pokynů k čištění je velmi pravděpodobné, že výrobek a/nebo jeho kryt rychleji zestárne.

Pozor! K čištění polštáře nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky ani ostré předměty. **Pozor!** Horní stranu polštáře Vicair nepokládejte na sklo dvířek ostřikovače. **Pozor!** Ujistěte se, že polštář nemůže zasahovat do paprsků kola.

Pozor! Nadměrné praní může ovlivnit stárnutí tohoto výrobku.

Všimněte si! Stupeň plnění se může mírně lišit od výchozího (viz štítek výrobku).

INSTALACE

Pozor! Společnost Vicair B.V. doporučuje instalovat Vicair Adjuster O2 pod přímým dohledem terapeuta nebo odborníka na asistivní technologie. **Pozor!** Ujistěte se, že polštářek nemůže zasahovat do paprsků kola.

Všimněte si! Vždy používejte polštář s potahem. **Upozornění!** Ujistěte se, že je sedadlo invalidního vozíku čisté a odmaštěné.

Tip: Pokud raději nepoužíváte háček a smyčku, můžete pásky s háčky odstranit. Upozorňujeme, že proužky připevněné ke spodní části polštáře nelze odstranit.

Při použití horního krytu O2 proved'te následující kroky

Tyto kroky odpovídají instalačním obrázkům 1 - 6 v příručce Rychlá instalace:

- Zkontrolujte velikost polštáře. Šířka (X) polštáře a sedáku by se měla shodovat. Pokud se polštář opírá o opěrku rukou nebo bočnice, může být šířka až o 2,5 cm (1") větší. Hloubka (Y) polštáře a sedáku by se měla shodovat.
- Zkontrolujte, zda velikost potahu odpovídá velikosti polštáře.
- Odstraňte ochrannou podkladovou pásku ze samolepicích háčků připravených ke spodní části polštáře.
- Polštář umístěte pevným přitlačením.
- Umístěte horní kryt O2 na horní část polštáře.
- Smyčku na zadní straně polštáře protáhněte "knoflíkovou dírkou" v zadní části potahu.
- Několik minut na polštáři sedějte, aby se polštář přizpůsobil tvaru vašeho těla.
- V případě potřeby upravte opěrku nohou.

Alternativní povlak na polštář

Při použití krytu Comfair, krytu Incotec nebo oboustranného krytu proveďte následující kroky.

Upozornění: Oboustranný potah se dodává s chladnou prodyšnou stranou na vnější straně. Pokud požadujete tekutinám odolnou stranu tohoto potahu: nejprve zcela rozepněte horní část potahu od spodní části, otočte horní část naruby a znovu ji přišijte ke spodní části.

- Zkontrolujte velikost polštáře. Šířka (X) polštáře a sedáku by se měla shodovat. Pokud se polštář opírá o opěrku rukou nebo bočnice, může být šířka až o 2,5 cm (1") větší. Hloubka (Y) polštáře a sedáku by se měla shodovat.

- Zkontrolujte, zda velikost potahu odpovídá velikosti polštáře.
- Ze spodní části polštáře odstraňte pásky s háčky. Všimněte si, že proužky připravené ke spodní části polštáře nelze odstranit.
- Vložte polštář do potahu.
- Smyčku provlečte očkem v krytu.
- Zavřete zip. Dbejte na to, abyste nepoškodili polštář.
- Odstraňte ochrannou podkladovou pásku ze samolepicích pásků s háčky připravených k potahu polštáře.
- Polštář umístěte pevným přitlačením.
- Několik minut na polštáři sedějte, aby se polštář přizpůsobil tvaru vašeho těla.
- V případě potřeby upravte opěrku nohou.

Kontrola, zda nedošlo k "vyčerpání":

Obrázek 7 - Stručný průvodce instalací

Pozor! Vaše kostrč a pánevní kosti by se neměly dotýkat spodní části polštáře. Kontrolu "dna" je třeba provádět při prvním použití a po úpravách výplně polštáře. **Pozor!** Společnost Vicair B.V. doporučuje upravovat stupeň výplně pod přímým dohledem terapeuta nebo odborníka na asistivní technologie.

- Po přibližně 5 minut sezení na polštáři zkontrolujte, zda nedošlo k poklesu dna.
- Nechte terapeuta nebo odborníka na asistivní technologie vsunout ruku mezi vaše hýždě a polštář Vicair a zároveň se předklonit.
- Požádejte svého terapeuta nebo odborníka na asistivní technologie, aby zkontroloval, zda jsou vaše nejnížší kostní výběžky podepřeny alespoň 2,5 cm buněk SmartCells™. Tím se zabrání jejich dotyku se sedadlem invalidního vozíku.

- Pokud dojde k poklesu dna, polštář nepoužívejte. Ve většině případů problém vyřeší úprava stupně naplnění přihrádek.

nedoporučuje používat polštář ve výšce nad 2400 m (8000 stop).

POUŽITÍ

Kontrola zarudnutí kůže

Obrázek 8 - Stručný průvodce instalací

Pozor! Pravidelně si kontrolujte, zda není pokožka zarudlá, zejména během prvních dnů. Pokud se zarudnutí objeví a nezmizí po 15 minutách, poraďte se se svým terapeutem nebo odborníkem na asistenční technologie.

Nastavení stupně plnění

Pozor! Společnost Vicair B.V. doporučuje nastavit stupeň plnění pod přímým dohledem terapeuta nebo odborníka na asistivní technologie.

Připraveno k použití

Tento výrobek Vicair je připraven k použití. Má svůj vlastní jedinečný stupeň plnění v závislosti na velikosti a modelu. V případě potřeby však lze stupeň plnění upravit odebráním nebo přidáním buněk SmartCells z/do různých oddílů. Výchozí stupeň plnění najdete na štítku přiloženém k polštáři.

Podmínky použití a skladování

Pozor! Výrobek nepoužívejte ani nenechávejte v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla o vysoké teplotě.

- **Hmotnost uživatele:**
Minimálně: Minimální hmotnost: 15 kg,
maximálně: Maximální hmotnost: 250 kg
- **Teplota:**
Minimálně: -20 °C,
maximálně: 55 °C / 131 °F
- **Použití ve vysoké nadmořské výšce**
Všimněte si! Společnost Vicair B.V.

mořské hladiny nebo pod 50 m (164 stop) pod mořskou hladinou. Protože je každá buňka SmartCell naplněna vzduchem, může se polštář chovat jinak při použití ve vysoké nadmořské výšce nebo v letadle. Za takových okolností lze tuhost polštáře upravit vyjmutím několika buněk z každé přihrádky.

- **Vlhkost vzduchu:**

Minimálně: 0 %, maximálně 100 %

Denní načechrání

Společnost Vicair B.V. doporučuje polštář Vicair před každým použitím načechrat.

Používání sedacích polštářů Vicair v motorových vozidlech

Kdykoli je to možné, přeseďte z invalidního vozíku na sedadlo instalované výrobcem automobilu bez sedacího polštáře a použijte zádržný systém vozidla, který byl testován při nárazu.

Jako alternativu k polštáři pro invalidní vozík Vicair lze použít polštář Vicair Allrounder O2 (který lze připevnit k tělu uživatele), pokud potřebujete dodatečnou ochranu na sedadle vozidla instalovaném výrobcem během přepravy.

Pokud je invalidní vozík používán jako sedadlo ve vozidle, je třeba dodržovat platná pravidla a předpisy týkající se zajištění invalidního vozíku a uživatele vozíku během přepravy.

Nejsou k dispozici žádné údaje o vlivu polštáře Vicair použitého v invalidním vozíku testovaném při nárazu na bezpečnost.

Opakované použití - předání produktu jinému uživateli

Výrobek je vhodný pro opakované použití. Počet použití závisí na tom, jak často a jakým způsobem se výrobek používá.

Předtím, než výrobek použije jiná osoba, musí být důkladně vyčištěn a vydezinfikován. Pokyny naleznete v kapitole "Údržba a čištění".

Všimněte si! Ujistěte se, že je výrobek správně nastaven na druhou osobu.

Předpokládaná životnost

Předpokládaná životnost tohoto výrobku je pět let, pokud je používán v souladu s bezpečnostními pokyny, intervaly údržby a správným používáním uvedenými v této příručce.

Účinná životnost se může lišit v závislosti na frekvenci a intenzitě používání.

Výměna potahu polštáře

Při běžném používání doporučuje společnost Vicair B.V. vyměnit potah polštáře každý rok.

Náhradní kryty lze zakoupit samostatně.

Likvidace

Likvidace a recyklace použitých zařízení a obalů musí být v souladu s platnými právními předpisy. Před likvidací zajistěte vyčištění výrobku, abyste předešli riziku kontaminace.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pozor! Každé tři měsíce zkontrolujte, zda není výrobek opotřebovaný a zda nejsou vyprázdňené buňky. V případě vážného poškození nebo velkého počtu vyprázdněných článků výrobek dále nepoužívejte.

Poradte se s odborníkem na asistivní technologie. **Pozor!** Výrobek nečistěte párou ani v autoklávu. Nevydrží nadměrné teplo ani tlak. Při nedodržení uvedených pokynů k čištění je velmi pravděpodobné, že výrobek rychleji zestárne.

Pozor! K čištění polštáře nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky ani ostré předměty. **Pozor!** Horní stranu polštáře Vicair O2 nepokládejte na sklo dvířek ostřikovače.

Pozor! Nadměrné praní může ovlivnit stárnutí tohoto výrobku.

Čištění regulátoru Vicair O2

• Čištění krytu polštáře Vicair Adjuster O2

Potah polštáře lze prát v pračce. Postupujte podle pokynů k praní uvedených na štítku připevněném na vnitřní straně povlaku.
(60 °C=140 °F)



• Čištění polštáře Vicair Adjuster O2

Polštář Vicair O2 lze prát v pračce při teplotě 60 °C/140 °F za použití cyklu proti mačkání a jemného pracího prostředku. Před vložením polštáře do pračky nemusíte vyjmout buňky SmartCells. Ujistěte se, že horní strana polštáře není umístěna proti sklu dvířek pračky. Do pračky nekládejte více než polovinu její maximální hmotnosti. Otáčky odstředování by měly být sníženy. Při použití pračky s míchadlem se ujistěte, že se polštář může v bubnu volně pohybovat. Nepoužívejte žádná chlorová bělidla a nečistěte chemicky! Polštář Vicair O2 nesušte v bubnové sušičce, ale nechte jej uschnout na vzduchu (5-6 hodin). K sušení polštáře Vicair O2 můžete použít závěs.



Dezinfekce zařízení Vicair Adjuster O2

Pozor! V případě znečištění tělesnými tekutinami a při předávání výrobku jinému uživateli je třeba výrobek dezinfikovat, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Vyčistěte polštářek a potah podle výše uvedených pokynů. Použijte nejlépe antibakteriální čisticí prostředek. Po vyčištění postříkejte polštář a potah dezinfekčním prostředkem.

Ohněte přihrádky směrem ven, aby se sprej dostal do mezer.

HLÁŠENÍ ZÁVAŽNÝCH UDÁLOSTÍ

Závažné příhody způsobené použitím výrobků Vicair by měly být hlášeny výrobcí a příslušnému orgánu.

ZÁRUKA

Kompletní informace o záručních procesech, podmínkách a pravidlech naleznete na www.vicair.com. Společnost Vicair B.V. poskytuje omezenou záruku na výrobní a materiálové vady za předpokladu, že byl výrobek používán normálně. Jakékoli poškození vzniklé v důsledku neobvyklého používání nebo způsobené nesprávným zacházením, čištěním nebo nedbalostí je z této záruky vyloučeno.

Záruční doba

Od původního data nákupu: 24 měsíců. Na buňky SmartCells v tomto polštáři Vicair O2 se vztahuje doživotní záruka.

Pokud se během výše uvedené záruční doby vyskytne vada materiálu nebo zpracování, společnost Vicair B.V. podle vlastního výběru výrobek ~~bezplatně~~ opraví nebo vymění. Na potah polštáře se tato záruka nevztahuje.

Nápravy v případě porušení výslovných záruk uvedených v tomto dokumentu jsou omezeny na opravu nebo výměnu výrobku.

Náhrada škody za porušení jakékoli záruky nesmí v žádném případě zahrnovat následné škody nebo přesáhnout cenu prodaného nevyhovujícího zboží.

Nějaké dotazy?

Kontaktujte společnost Vicair B.V. na adrese info@vicair.com nebo se obraťte na distributora společnosti Vicair ve vaší zemi.

Tloušťka Vicair Adjuster O2 6 = 6 cm / 2,5
 palce
 Tloušťka Vicair Adjuster O2 10 = 10 cm
 / 4 palce
 Tloušťka Vicair Adjuster O2 12 = 12
 cm / 5 palců

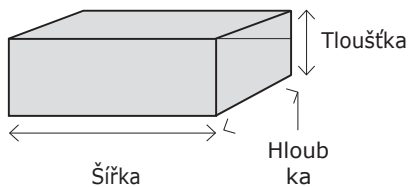
Dostupn
é na
sti:

ŠÍŘKA

palec	ŠÍŘKA										
	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
cm	35	38	40	43	45	48	50	53	55	58	60
DEPTH 14	35										
15	38										
16	40										
17	43										
18	45										
19	48										
20	50										
21	53										
22	55										
23	58										
24	60										

 K dispozici pouze v tloušťkách 10 a 12 cm.

Informace o dostupnosti jiných velikostí na vyžádání.





Vicair B.V.

Bruynvisweg 5
1531 AX Wormer
Nizozemsko

info@vicair.com
www.vicair.com

